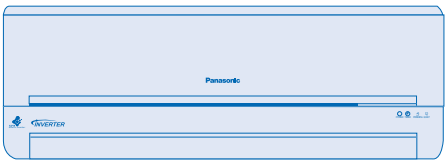
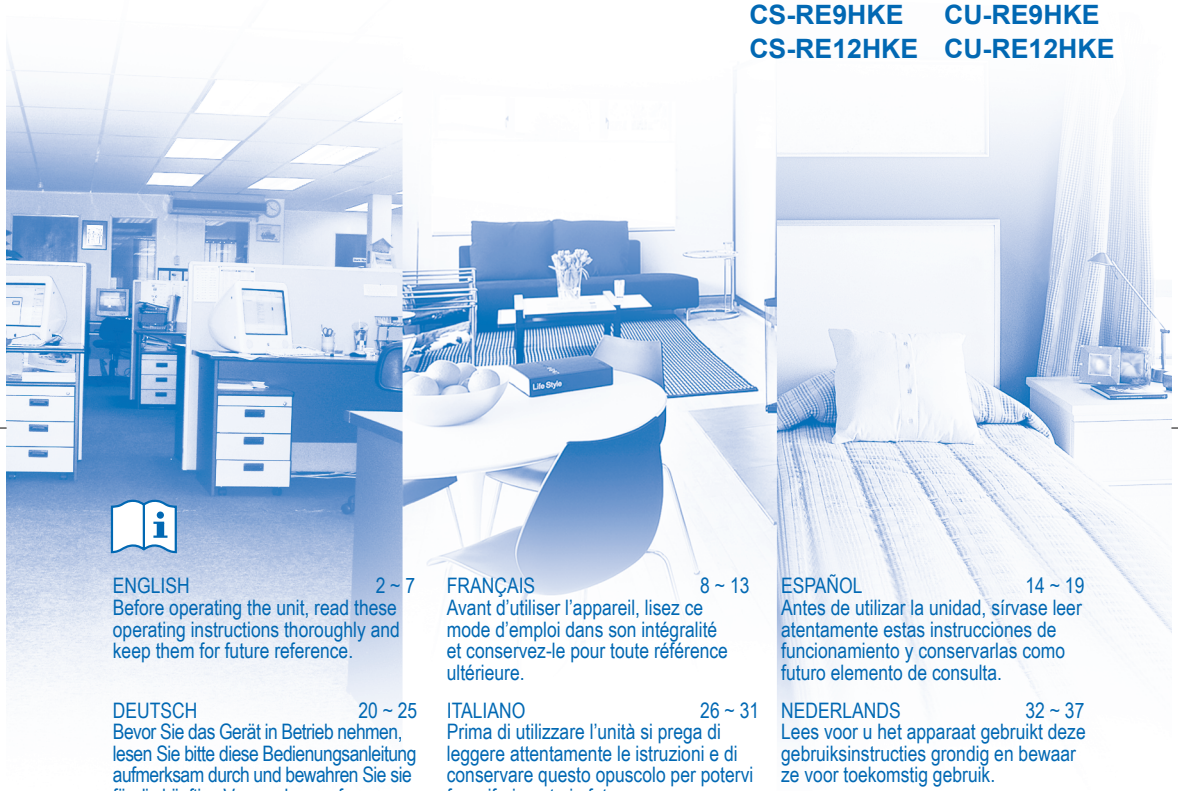
F565951

Panasonic



Operating Instructions
Air Conditioner

Indoor Unit	Outdoor Unit
CS-RE9HKE	CU-RE9HKE
CS-RE12HKE	CU-RE12HKE



ENGLISH 2 ~ 7
Before operating the unit, read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

FRANÇAIS 8 ~ 13
Avant d'utiliser l'appareil, lisez ce mode d'emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

ESPAÑOL 14 ~ 19
Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas como futuro elemento de consulta.

DEUTSCH 20 ~ 25
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die künftige Verwendung auf.

ITALIANO 26 ~ 31
Prima di utilizzare l'unità si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.

NEDERLANDS 32 ~ 37
Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruiksinstructies grondig en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

PORTUGUÊS 38 ~ 43
Antes de ligar a unidade, leia cuidadosamente este manual de utilização e guarde-o para futura referência.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ 44 ~ 49
Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

БЪЛГАРСКИ 50 ~ 55
Преди да задействате климатика, прочетете внимателно инструкциите за употреба и ги запазете за бъдещи справки.



QUICK GUIDE
GUIDE RAPIDE
GUÍA RÁPIDA
KURZANLEITUNG
GUIDA RAPIDA
SNELLE GIDS
GUIA RÁPIDO
ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ
БЪРЗА СПРАВКА

Manufactured by:
PANASONIC HOME APPLIANCES AIR-CONDITIONING (GUANGZHOU) CO., LTD.
XIECUN, ZHONGCUN TOWN, PANYU DISTRICT, GUANGZHOU CITY, GUANGDONG PROVINCE, CHINA.

© 2007 Panasonic HA Air-Conditioning (Guangzhou) Co., Ltd. All rights reserved. Unauthorized copying and distribution is a violation of law.

SAFETY PRECAUTIONS

DEFINITION

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

This symbol denotes an action that is PROHIBITED.

These symbols denote actions that are COMPULSORY.

To prevent personal injury, injury to others, or property damage, please observe the following.
Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

Warning This sign warns of death or serious injury.

Caution This sign warns of injury or damage to property.

Remote Control

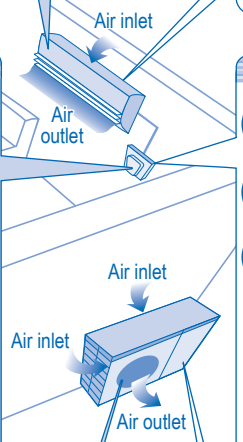
- Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries.
- Do not allow infants and small children to play with the remote control to prevent them from accidentally swallowing the batteries.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for a long period of time.
- New batteries of the same type must be inserted following the polarity stated to prevent malfunction of the remote control.

Indoor Unit

- Do not install, remove and reinstall the unit by yourself; improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please consult an authorized dealer or specialist for the installation work.
- Do not insert your fingers or other objects into the unit.
- Do not attempt to repair the unit by yourself.

Indoor Unit

- Do not install the unit in a potentially explosive atmosphere.
- Do not wash the unit with water, benzene, thinner or scouring powder.
- Do not use for other purposes such as preservation of food.
- Do not use any combustible equipment in front of the airflow outlet.
- Do not expose directly to cold air for a long period.
- Ensure that the drainage pipe is connected properly. Otherwise, leakage may occur.
- Aerate the room regularly.



Power Supply

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not modify power cords.
- Do not use extension cords.
- Do not operate with wet hands.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.
- Insert the power plug properly.
- Use the specified supply cord.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Dust on the electric power plug should be periodically wiped with a dry cloth.
- This equipment must be earthed and strongly recommended to be installed with Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD). Otherwise, it may cause electrical shock or fire in case of malfunction.
- In case of emergency or abnormal conditions (burnt smell, etc), turn off the power supply and unplug, and consult your nearest dealer.

Power Supply

- Do not pull the cord to disconnect the plug.
- Switch off the power supply and unplug before cleaning or servicing.
- Turn off the power supply and unplug if the unit is not used for a long period of time.
- This air conditioner is equipped with a built-in surge protective device. However, in order to further protect your air conditioner from being damaged by abnormally strong lightning activity, you may want to disconnect it from the power supply. Do not touch the air conditioner during lightning, it may cause electric shock.

Outdoor Unit

- Do not insert your fingers or other objects into the outdoor unit.

Outdoor Unit

- Do not sit or place anything on the outdoor unit.
- Do not touch the sharp aluminium fin.
- After long periods of use, make sure the installation rack is not damaged.

F565951-EN1.indd 2 2008-3-24 11:27:52

ÓÉ Foxit Reader ±à¼-
°æÈ¨ËùÓÐ(C) Foxit Èí¼þ¹«Ë¾,2005-2006
¼ö¸ÊÊ°ï¿ÆÀ¹ÀÊ¹ÓÃ¡£

REGULATORY INFORMATION

Thank you for purchasing
Panasonic Air Conditioner

ENGLISH

The appliance is not intended for use by young children or the infirm person without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

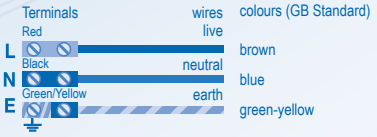
OPERATION CONDITION

Use this air conditioner under the following temperature range

Temperature (°C)		Indoor		Outdoor	
		*DBT	*WBT	*DBT	*WBT
COOLING	Maximum	32	23	43	26
	Minimum	16	11	16	11
HEATING	Maximum	30	-	24	18
	Minimum	16	-	-5	-6

*** *DBT*:** *Dry bulb temperature*
*** *WBT*:** *Wet bulb temperature*

Replacement or installation of power plugs shall be performed by authorized/ qualified personnel only. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:



Wiring colour may vary depending on a country wiring code's standard.

TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS 2
REGULATORY INFORMATION 3
PRODUCT OVERVIEW & OPERATIONS 4~5
CARE & CLEANING 6
TROUBLESHOOTING 7
PRODUCT SPECIFICATION 56
QUICK GUIDE BACK COVER

NOTE :

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and may differ from the actual unit. It is subjected to change without notice for future improvement.

ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS

Battery Disposal
The batteries must be recycled or disposed of properly.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.
By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.
For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

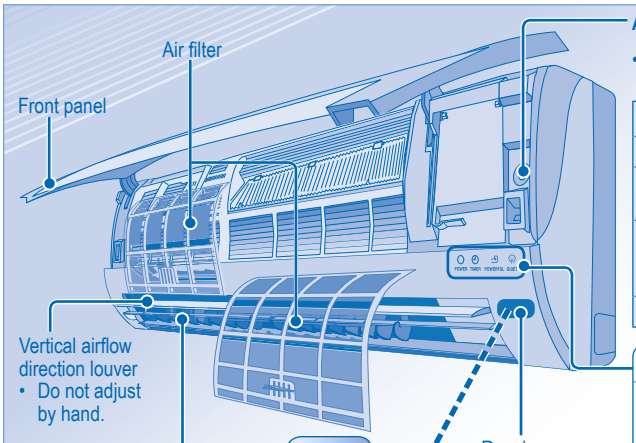
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Pb

- Do not switch ON the unit when waxing the floor. After waxing, aerate the room properly before operating the unit.
- Do not install the unit in oily and smoky areas.

F565951-EN1.indd 3 2008-3-24 11:27:52

PRODUCT OVERVIEW & OPERATIONS



Auto OFF/ON button

- Used when remote control is misplaced or malfunction.

Step	Action	Mode
1	Press once.	Auto
2	Press and hold until 1 beep is heard, then release.	Force Cooling
3	Press and hold until you hear double beep sound, then release.	Force Heating
Press the button to turn off.		

INDICATOR

POWER (GREEN) TIMER (ORANGE) POWERFUL (RED) QUIET (GREEN)

WARNING

- Be careful not to insert your fingers into the unit to avoid injuring by cross-flow fan.

Maximum distances: 8m



OFF/ON — TO TURN ON OR OFF THE UNIT

- Please be aware of the OFF indication on the remote control display to prevent the unit from starting / stopping improperly.

TEMP — TO SET TEMPERATURE

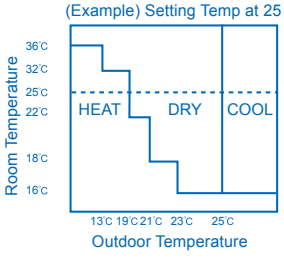
- For heat, cool, and dry modes, the range of temperature for selection is 16˚C ~ 30˚C.
- Operating the unit within the recommended temperature could induce energy saving.
  HEAT mode : 20˚C ~ 24˚C.
  COOL mode : 26˚C ~ 28˚C.
  DRY mode : 1˚C ~ 2˚C lower than room temperature.

MODE — TO SELECT OPERATION MODE

AUTO mode - For your convenience

- To set the temperature by pressing ▽ or △.
- During Automatic Operation, the operation mode will be selected automatically in accordance with the room temperature, outdoor air temperature and set temperature of remote control.
- The operation mode changes every half hour if necessary.

(Example) Setting Temp at 25˚C



HEAT mode - To enjoy warm air

- Unit takes a while to warm up.

COOL mode - To enjoy cool air

DRY mode - To dehumidify the environment

- Unit operates at low fan speed to give a gentle cooling operation.

F565951-EN1.indd 4 2008-3-24 11:27:54

FAN SPEED

TO SELECT FAN SPEED (5 OPTIONS)



- For AUTO, the indoor fan speed is automatically adjusted according to the operation mode.

AIR SWING

TO ADJUST VERTICAL AIRFLOW DIRECTION (5 OPTIONS)

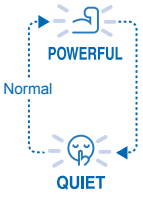


- Keeps the room ventilated.
- If AUTO is set, the louvers swing up/down automatically.

POWERFUL/QUIET

TO ACHIEVE TEMPERATURE QUICKLY

- This setting enables the desired set temperature to be reached quickly.



TO ENJOY QUIET ENVIRONMENT

- This setting provides a quiet environment by reducing the airflow noise.

- POWERFUL AND QUIET operations can not be activated at the same time.

OPTIONAL SETTINGS

RESET	Press to restore the remote control's default setting.
ERROR RESET	Not used in normal operations.

Set the temperature 1°C higher in cool mode or 2°C lower in heat mode than the desired temperature to achieve a 10% power saving.

Use curtains to screen off sunlight and outdoor heat to reduce power consumption during cool mode.

TO SET THE TIMER

- When you want the air conditioner to turn ON or OFF automatically.

DELAY OFF-TIMER

For example, to stop the air conditioner 5 hours later.

1 To select the Delay OFF-TIMER, press the SELECT button once.

2 Press the button A to select the delay hour.

- The OFF-TIMER can only be set while the air-conditioner is in operation.

DELAY ON-TIMER

For example, to start the air conditioner 2 hours later.

1 To select the Delay ON-TIMER, press the SELECT button once.

2 Press the button A to select the delay hour.

- The ON-TIMER can only be set while the air-conditioner is not in operation.

DELAY OFF AND ON TIMER

For example, to stop the air conditioner 3 hours later and start 4 hours later.

1 To select the Delay OFF and ON Timer, press the button SELECT 2 times.

2 Press the button A to select the delay hour for OFF Timer.

3 Press the button B to select the delay hour for ON Timer.

- This mode of timer can only be set while the air-conditioner is in operation.

DELAY ON AND OFF TIMER

For example, to start the air conditioner 7 hours later and stop 10 hours later.

1 To select the Delay ON and OFF Timer, press the button SELECT 2 times.

2 Press the button A to select the delay hour for ON Timer.

3 Press the button B to select delay hour for OFF Timer.

- This mode of timer can only be set while the air-conditioner is not in operation.

TO CONFIRM THE TIMER SETTING

Press the SET/CANCEL button once to activate the timer operation which will start when the set time is reached.

TO CANCEL THE TIMER SETTING

Press the SET/CANCEL button again to cancel the timer operation.

- The timer indicator of the indoor unit will light up during the timer operation.
- When the ON-TIMER is set, operation will start 15 minutes before the actual set time in cooling operation and 30 minutes in heating operation.
- If you press operation OFF/ON button during the timer setting operation, timer setting will be cancelled.
- When a power failure occurs, the timer setting will be cancelled. Once power is resumed, reset the timer.

F565951-EN1.indd 5 2008-3-24 11:27:55

CARE & CLEANING

CAUTION

- **Switch off the power supply and unplug before cleaning.**
- **Do not touch the aluminium fin, sharp part may cause injury.**

WASHING INSTRUCTIONS

- Do not use benzene, thinner or scouring powder.
- Use only soap (≃ pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40°C.

HINTS

- Clean the filter regularly for best performance and to reduce power consumption.
- Please consult your nearest dealer for seasonal inspection.

NOTE :

- If chemical cloth is used to wipe the unit, instruction for the cloth should be followed.

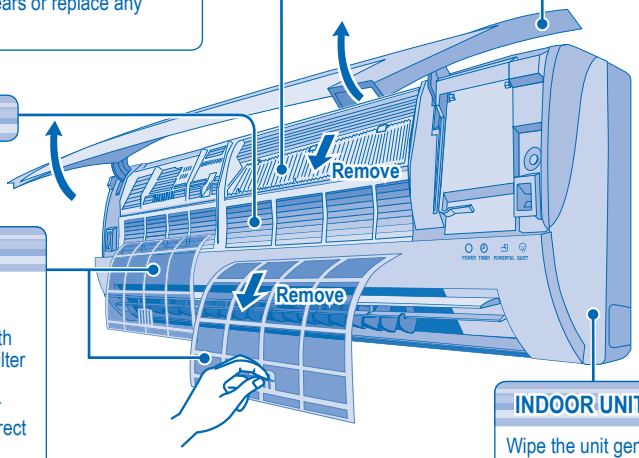
SUPER ALLERU-BUSTER FILTER

Vacuum

- It is recommended to clean this filter every 6 months.
- Replace the filter every 10 years or replace any damaged filter.

FRONT PANEL

Raise and pull to remove. Wash gently and dry.



AIR FILTERS

- It is recommended to clean air filters once every 2 weeks.
- Wash/rinse the filters gently with water to avoid damage to the filter surface.
- Dry the filters thoroughly under the shade, away from fire or direct sunlight.
- Replace any damaged filter.

INDOOR UNIT

Wipe the unit gently with a soft, dry cloth.

FOR SEASONAL INSPECTION AFTER EXTENDED NON-USE

- Checking of remote control batteries.
- No obstruction at air inlet and air outlet vents.
- After 15 minutes of operation, it is normal to have the following temperature difference between air inlet and air outlet vents:
  Cooling: ≥ 8°C Heating: ≥ 14°C

FOR EXTENDED NON-USE

- Activate heat mode for 2~3 hours to thoroughly dry the unit.
- Turn off the power supply and unplug.
- Remove the remote control batteries.

NON SERVICEABLE CRITERIAS

TURN OFF POWER SUPPLY AND UNPLUG then CALL Authorized Distributor under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the remote control.
- Water leaks from Indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power cord becomes unnaturally warm.
- Switches or buttons are not functioning properly.
- The timer indicator blinks and the unit can not be operated.

F565951-EN1.indd 6 2008-3-24 11:27:57

TROUBLESHOOTING

The following symptoms do not indicate malfunction.

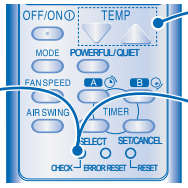
Symptom	Cause
Mist emerges from indoor unit.	• Condensation effect due to cooling process.
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
The room has a peculiar odour.	• This may due to damp smell emitted by the wall, carpet, furniture or clothing.
Indoor fan stops occasionally during automatic fan speed setting.	• This helps to remove the surrounding odours.
Operation is delayed a few minutes after restart.	• The delay is a protection to the unit's compressor.
Outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurs on pipes.
The unit operates automatically when power is resumed after a power failure.	• It is the Auto Restart function of the unit. Operation will be restarted automatically under the previous operation mode and airflow direction when power is resumed as the operation is not stopped by remote control. • To cancel the Auto Restart Control, please contact with authorized distributor.
Power indicator blinks during operation and the indoor fan is stopped.	• The unit is in defrost mode, and the melted frost is drained from the outdoor unit.
Indoor fan stops occasionally during heating operation.	• To avoid unintended cooling effect.
Power indicator blinks before the unit is switched on.	• This is a preliminary step in preparation for the operation when the ON timer has been set.
Cracking sound during operation.	• Changes of temperature cause the expansion/contraction of the unit.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Heating/Cooling operation is not working efficiently.	• Set the temperature correctly. • Close all doors and windows. • Clean or replace the filters. • Clear any obstruction at the air inlet and air outlet vents.
Noisy during operation.	• Check if the unit has been installed at an incline. • Close the front panel properly.
Remote control does not work. (Display is dim or transmission signal is weak.)	• Insert the batteries correctly. • Replace weak batteries.
The unit does not work.	• Check if the circuit breaker is tripped. • Check if timers have been set.
The unit does not receive the signal from the remote control.	• Make sure the receiver not obstructed. • Certain fluorescent lights may interfere with signal transmitter. Please consult your nearest dealer.

The unit stops and the timer indicator blinks.

1 Press for 5 seconds.



2 Press until you hear beep sound, then jot down the error code.

3 Press for 5 seconds to quit checking.

- Turn the unit off and reveal the error code to your nearest dealer.

NOTE :

- The unit may be operable (with 4 beeps) on a limited basis, depending on the error.

F565951-EN1.indd 7 2008-3-24 11:27:57

PRODUCT SPECIFICATION

■ Indoor Unit
■ Outdoor Unit

Model				CS-RE9HKE / CU-RE9HKE		CS-RE12HKE / CU-RE12HKE	
				COOL	HEAT	COOL	HEAT
				Single, 230V, 50Hz		Single, 230V, 50Hz	
Power/Current		[W]		730	820	1010	1120
		[A]		3.50	3.90	4.70	5.00
Refrigerant		[kg]		R410A 0.78		R410A 0.97	
Cooling Capacity		[kW]		2.60		3.50	
Heating Capacity		[kW]		3.30		4.25	
Noise Level	JIS C 9612 [<70 dB(A)]	[dB(A)]	■	42	42	42	42
	Conditions 1m Distance Max. cooling/ heating operation		■	47	48	48	50
	Sound power level	[dB(A)]	■	53	53	53	53
			■	60	61	61	63
Air Circulation		[m^3/min.]		11.6	12.2	11.7	12.4
Product Weight		[kg]	■	8.5		8.5	
			■	28		30	
Dimensions (H × W × D)		[mm]	■	280 × 799 × 183		280 × 799 × 183	
			■	540 × 780 × 289		540 × 780 × 289	

Test conditions
1. Cooling: Indoor Dry Bulb Temp. (°C) 27 Outdoor Dry Bulb Temp. (°C) 35
Wet Bulb Temp. (°C) 19 Wet Bulb Temp. (°C) 24
Heating: Indoor Dry Bulb Temp. (°C) 20 Outdoor Dry Bulb Temp. (°C) 7
Wet Bulb Temp. (°C) 12 (MAX) Wet Bulb Temp. (°C) 6
2. Standard piping length: 7.5m (Includes Indoor Unit piping length).

F565951-EN1.indd 56 2008-3-24 11:27:58

Translations	Deutsch	Français	Greek	Italian	Nederland	Portuguese	Russian	Spanish	Bulgarian	Turkish	Arabic	Swedish	Norwegian	Ukrainian
Product Specification	Produktspezifikation	Caractéristiques du produit	Προδιαγραφές προϊόντος	prescrizione del prodotto	productkenmerken	Especificações do produto	Технические характеристики	Especificación de productos	Спецификация на продукта	Ürün Özellikleri	مواصفات المنتج	Produktens specifikationer	Produktets spesifikasjoner	Технічні характеристики
Model Indoor Unit Outdoor Unit	Modell Innengerät Aussengerät	Modèle Unité intérieure Unité extérieure	Μοντέλο Εσωτερική συσκευή Εξωτερική συσκευή	Modello Impianto interno Impianto esterno	Model Binneninrichting Buiteninrichting	Modelo Elemento interior Elemento exterior	Модель Внутренняя часть устройства Внешняя часть устройства	Modelo Equipo interior Equipo exterior	Модел Вътрешно устройство Външно устройство	Modeli iç Ünite Dış Ünite	طراز الوحدة الداخلية الوحدة الخارجية	Modell Inomhusenhet Utomhusenhet	Modell Innendørsenhet Utendørsenhet	Модель Внутрішній блок Зовнішній блок
Power / Current	Stromversorgung	Alimentation	Παροχή ρεύματος	Corrente	Stroom	Potência	Напряжение питания	Corriente	Електрическо захранване	Güç / Akim	القدرة/ التيار الكهربائي	Effekt/ström	Effekt/strøm	Потужність / струм
Refrigerant	Kühlmittel	Réfrigérant	ψυκτικό μέσο	Refrigerante	Koelmiddel	Refrigerante	Охлаждающий агент	Refrigerante	Охлаждане	Sogutucu	المادة المبردة	Köldmedium	Kjølemiddel	Холодоагент
Cooling Capacity	Kühlleistung	Capacité réfrigérante	Ικανότητα ψύξης	Refrigerazione	Cooling Capacity	Capacidade do refrescamento	Мощность охлаждения	Potencia frigorífica	Охлаждащ капацитет	Sogutma Kapasitesi	سعة التبريد	Kylkapacitet	Kjølekapasitet	Потужність на охолодження
Heating Capacity	Heizleistung	Capacité chauffage	Ικανότητα θέρμανσης	Riscaldamento	Verwarming Capacity	Capacidade do aquecimento	Мощность нагрева	Potencia calefacción	Загряващ капацитет	Isitma Kapasitesi	سعة التدفئة	Uppvärmningskapacitet	Varmekapasitet	Потужність на обігрівання
Noise Level Conditions 1m Distance Max. cooling Sound power level	Lärmpegel Bedingungen 1m Abstand Max. Kühlung Schallleistungspegel	Niveau de bruit Conditions Distance 1 m Refroidissement max. Niveau de puissance sonore	Επίπεδο θορύβου Συνθήκες Απόσταση 1 μέτρου Μέγ. Ψύξη Στάθμη ισχύος θορύβου	Livello di rumore Condizioni Distanza di 1 m Raffreddamento max. Livello rumore	Lawaaipeiler Voorwaarden 1m afstand Max. Koeling Geluidsniveau	Nível do barulho Condições Distância de 1m Arrefecimento máx. Nível de alimentação sonora	Уровень шума оЦСФИПУ -иЦШЫФЪТПМ - 1 У иИРЦ. ВЫСИНЬКИТПМ У овень мощности звука	Nivel sonoro Condiciones 1 m de distancia Refrigeración máx. Nivel de potencia de sonido	Ниво на шума Условия 1м разстояние Максимално охлаждане Ниво на звука	Ses seviyesi Koşullar 1m Uzaklık Maks. soğutma Ses seviyesi	مستوى الضوضاء الظروف المسافة 1م الحد الأقصى للتبريد مستوى قدرة الصوت	Bullernivå Villkor 1 m avstånd Max. kylning Ljudeffektnivå	Støynivå Vilkår 1 m avstand Maks. kjøling Lydeffektnivå	Рівень шуму Умови Відстань 1 м Макс. охолодження Рівень потужності звуку
Air Circulation	Luftzirkulation	Ventilation	Κυκλοφορία αέρα	Circolazione aria	Luchtcirculatie	Circulação do ar	Циркуляция воздуха	Circulacion de aire	Въздушна циркулация	Hava Devri	دوران الهواء	Luftflöde	Luftstrømning	Циркуляція повітря
Product weight	Produktgewicht	Poids du produit	Βάρος του προϊοωτος	Peso prodotto	Produktgewicht	Peso do producto	Вес продукта	Peso del producto	Тегло на продукта	Ürün agirligi	وزن المنتج	Produktens vikt	Produktets vekt	Маса виробу
Dimensions	Abmessungen	Dimensions	Διάσταση	Misure	Afmetingen	Dimensões	Размеры	Medidas	Размери	Ebatlar	الأبعاد	Mått	Mål	Габарити

F565951-ENI.indd 57 2008-3-24 11:28:01

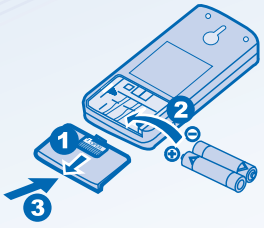
MEMO

MEMO

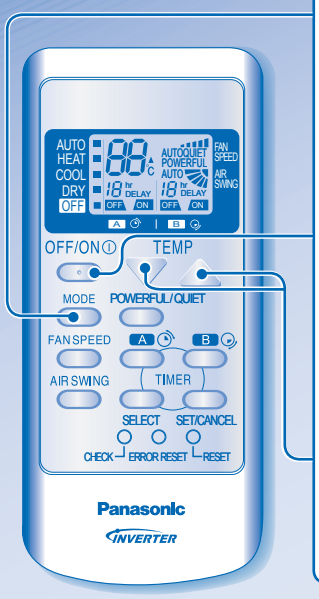
OÉ Foxit Reader ±à¼-
°æÈ¨ËùÓÐ(C) Foxit Èí¼þ¹«Ë¾,2005-2006
½öÊÊºÏÆÀ¹ÀÊ¹ÓÃ¡£

QUICK GUIDE/GUIDE RAPIDE/GUÍA RÁPIDA/ KURZANLEITUNG/GUIDA RAPIDA/SNELLE GIDS/GUIA RÁPIDO/ΣΥΝΤΟΜΟΣ ΟΔΗΓΟΣ/ БЪРЗА СПРАВКА

Remote Control Preparation • Préparation de la télécommande • Preparación del mando a distancia • Vorbereitung der Fernbedienung • Preparazione telecomando • Afstandsbediening voorbereiding • Preparação do Controlo Remoto • Προετοιμασία Τηλεχειριστηρίου • Подготовка на дистанционното управление



1. Pull out the cover • Retirez le couvercle • Abra la tapa tirando de ella • Batteriefachdeckel nach unten ziehen • Togliere il coperchio • Trek de klep eruit • Puxe a tampa • Τραβήξτε το κάλυμμα για να βγει • Издърпайте капака
2. Insert AAA or R03 batteries (can be used ~ 1 year)
   Insérez des piles AAA ou R03 (peuvent être utilisées pendant environ 1 an)
   Inserte pilas AAA o R03 (pueden ser utilizadas aproximadamente 1 año)
   Batterien des Typs AAA oder R03 einlegen (Betriebsdauer etwa ein Jahr)
   Inserire batterie AAA o R03 (possono essere usate ~ 1 anno)
   Plaats AAA of R03 batterijen (kunnen ongeveer 1 haar gebruikt worden)
   Introduza AAA or pilhas R03 (pode ser usado ~ 1 ano)
   Τοποθετήστε μπαταρίες AAA ή R03 (μπορούν αν χρησιμοποιηθούν ~ 1 χρόνο)
   Поставете батерии размер AAA или R03 (могат да се използват около 1 година)
3. Close the cover • Fermez le couvercle • Cierre la tapa • Batteriefach schließen • Chiudere il coperchio • Sluit de klep • Feche a tampa • Κλείστε το κάλυμμα • Затворете капака



1 MODE

AUTO → HEAT
DRY ← COOL

Select the desired mode.
Sélectionnez le mode souhaité.
Selecciona el modo de funcionamiento deseado.
Gewünschte Betriebsart einstellen.
Selezionare la modalità desiderata.
Selecteer de gewenste modus.
Escolha o modo desejado.
Επιλέξτε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.
Изберете желания режим.

2 OFF/ON

Start/stop the operation.
Démarrez/Arrêtez le processus de fonctionnement.
Inicia/detiene el funcionamiento.
Gerät ein- bzw. ausschalten.
Avviare/interrompere il funzionamento.
Start/stop het gebruik.
Começar/Para a operação.
Ξεκινήστε/σταματήστε τη λειτουργία.
Пуснете/спрете уреда.

3 TEMP

Set the desired temperature.
Réglez la température souhaitée.
Ajustan la temperatura deseada.
Die gewünschte Temperatur einstellen.
Impostare la temperatura desiderata.
Selecteer de gewenste temperatuur.
Ajuste a temperatura desejada.
Ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.
Задайте желаната температура.

Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)
Panasonic Testing Centre
Panasonic Service Europe, a division of
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, F.R. Germany

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: http://www.panasonic.co.jp/global/

F565951

Printed in China
F0803-01

F565951-EN1.indd 60 2008-3-24 11:28:03